



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne

Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

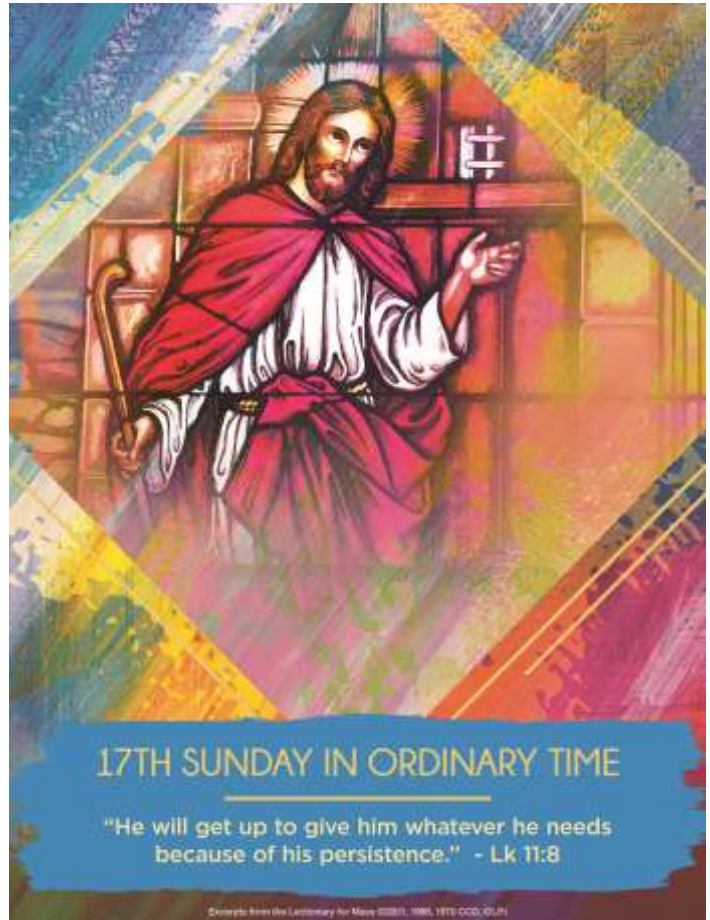
Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org



Pope's Intention - July

For formation in discernment

Let us pray that we might again learn how to discern, to know how to choose paths of life, and reject everything that leads us away from Christ and the Gospel.

JULY 27, 2025

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, July 26, 2025

5:00 PM Kassandra & Clarissa Rubio (birthday)
7:00 PM Joseph Francis Chi-Hieu Lam†

Sunday, July 27, 2025

7:30 AM Celso Nita Abrau†; Quang Hien Nguyen† &
 All Ancestors†
9:00 AM Imelda Mavares†; Luis Jimenez Perez† &
 Maria Trinidad Jimenez†
11:00 AM Marco Antonio Valencia &
 Erick Velasquez (peace)
1:00 PM Guadalupe Polanco†, Elena Rodriguez† &
 Jorge Torres†
4:00 PM Peter, Teresa & All Souls†; Maria† &
 Special Family Intentions
6:00 PM Hortencia Villanueva†; Daniel Muroy Ortiz†

Monday, July 28, 2025

6:30 AM Reparation of a Family's Sins
8:30 AM Family of Teresa Nguyen & Thi Hong Van
6:30 PM Evelyn Shirazifard

Tuesday, July 29, 2025

6:30 AM Barbara & David Winkel (health)
8:30 AM Francisco Munoz† & Leocadia Munoz†;
 Ophelia G. Balcos†

Wednesday, July 30, 2025

6:30 AM Peace; All Souls†
8:30 AM Maria Luisa Mallari Ovideo† &
 Souls in Purgatory†

Thursday, July 31, 2025

6:30 AM World Peace; Rafael Ha
8:30 AM Reparation of a Family's Sins

Friday, August 1, 2025

6:30 AM Souls in Purgatory†
8:30 AM Maria Beo Pham† & Thomas Thuyet Pham
6:30 PM Living & Deceased
 Vietnamese Sacred Heart Choir Members

Saturday, August 2, 2025

8:30 AM Anna Maria Tu Nguyen†, Anthony Thu Nguyen†,
 Ancestors† & All Souls†; Peter Trap Mai† &
 All Ancestors†



READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Gn 18:20-32/Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8 (3a)/
 Col 2:12-14/Lk 11:1-13
Monday: Ex 32:15-24, 30-34/Ps 106:19-20, 21-22, 23/
 Mt 13:31-35
Tuesday: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28/Ps 103:6-7, 8-9,
 10-11, 12-13/Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42
Wednesday: Ex 34:29-35/Ps 99:5, 6, 7, 9/Mt 13:44-46
Thursday: Ex 40:16-21, 34-38/Ps 84:3, 4, 5-6a and
 8a, 11/Mt 13:47-53
Friday: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37/Ps 81:3-4,
 5-6, 10-11ab/Mt 13:54-58
Saturday: Lv 25:1, 8-17/Ps 67:2-3, 5, 7-8/Mt 14:1-12
Sunday: Eccl 1:2; 2:21-23/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13,
 14, 17 (1)/Col 3:1-5, 9-11/Lk 12:13-21



SCAN QR CODE TO DONATE



Jul 19/20 Masses	\$ 20,765.00
Jul 19/20 Online Giving	\$ 2,684.27
Total collection:	\$ 23,359.27

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

Retiro Para Mujeres

El Centro de Retiros Pasionista Mater Dolorosa presenta su retiro anual de fin de semana para mujeres. Este sera un retiro en silencio donde las predicaciones exploraran el tema de porque una seguidora de Jesus aun llora. El tema ofrece meditaciones para facilitar sanacion y esperanza. Venga y acompañenos en este retiro en Mater Dolorosa. El centro ofrece habitaciones privadas con su propio baño, comidas deliciosas, jardines hermosos y la guianza del equipo de retiros pasionista. El Centro de Retiros Pasionistas Mater Dolorosa invita a las mujeres de esta parroquia a unirse a esta aventura épica hacia el interior de nuestras almas.

La Fecha es: Agosto 1-3, 2025.

Reservaciones pueden ser completadas llamando a nuestra Capitán Parroquial:
Paulina Baeza al 805.205.3871

Las lecturas de la semana del 27 de julio de 2025

Domingo: Gn 18, 20-32/Sal 137, 1-2. 2-3. 6-7. 7-8 (3)/
Col 2, 12-14/Lc 11, 1-13
Lunes: Ex 32, 15-24. 30-34/Sal 105, 19-20. 21-22. 23/
Mt 13, 31-35
Martes: Ex 33, 7-11; 34, 5-9. 28/Sal 102, 6-7. 8-9.
10-11. 12-13/Jn 11, 19-27 o Lc 10, 38-42
Miércoles: Ex 34, 29-35/Sal 98, 5. 6. 7. 9/Mt 13, 44-46
Jueves: Ex 40, 16-21. 34-38/Sal 83, 3. 4. 5-6 y 8. 11/
Mt 13, 47-53
Viernes: Lv 23, 1. 4-11. 15-16. 27. 34-37/Sal 80, 3-4. 5-6.
10-11/Mt 13, 54-58
Sábado: Lv 25, 1. 8-17/Sal 66, 2-3. 5. 7-8/Mt 14, 1-12
Domingo: Ecl 1, 2; 2, 21-23/Sal 89, 3-4. 5-6. 12-13.
14. 17 (1)/Col 3, 1-5. 9-11/Lc 12, 13-21

Las conmemoraciones de la semana del 27 de julio de 2025

Domingo: 17º Domingo del Tiempo Ordinario
Martes: Santa Marta, María, y Lázaro
Miércoles: San Pedro Crisólogo, obispo y doctor de la Iglesia
Jueves: San Ignacio de Loyola, sacerdote
Viernes: San Alfonso María de Ligorio, obispo y
doctor de la Iglesia
Sábado: San Eusebio de Vercelli, obispo;
San Pedro Julián Eymard, sacerdote
Domingo: 18º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Mini Reflexión: Lo que sea que esté interrumpiendo la comunicación entre tu corazón y Aquel que lo creó, puede ser superado. No hay puerta lo suficientemente gruesa, ni noche lo suficientemente oscura, ni sueño lo suficientemente fuerte.

Pedid y Recibiréis

Es fácil mirar la lectura del Evangelio de hoy y salir con una visión de Dios desinteresado e irritado, reacio a darnos lo que necesitamos a menos que derribemos su puerta, lo persigamos hasta los confines más lejanos del cielo, lo arranquemos de su ensoñación y lo obliguemos a responder solo para que finalmente nos vayamos.

Bueno, eso no es lo que Jesús quiere decir con la parábola del amigo a medianoche, pero tampoco es sorprendente que pensemos que lo es. El punto de este Evangelio es que la comunicación entre Dios y el hombre se ha roto. No es tan fácil como antes, como debería ser, como podría ser.

En esta parábola, existen muchas barreras entre el suplicante y su amigo. La hora del día no es la ideal. La puerta está cerrada con llave. Sus disposiciones son opuestas: uno está en medio de un ciclo REM y el otro está profundamente agitado. Parecen ser dos personas que no están preparadas para comunicarse bien. Todo juega en su contra.

Lo mismo podría decirse de Dios y de la raza humana. Aquí estamos en un mundo caído, rodeados de pecado, dolor, enfermedad y muerte hasta el punto de que se infiltra no solo en nuestros cuerpos, sino también en nuestras almas, nuestras mentes, nuestras actitudes.

Somos el amigo sorprendido desprevenido en la oscuridad de la noche. No siempre sabemos cómo hablar con Dios (*¡Esa puerta es gruesa! ¿Nos escuchará si llamamos?*). No siempre sabemos si debemos (después de *todo, es culpa mía que me haya quedado sin panes*). Ni siquiera sabemos si queremos (*¡Es de noche! ¡Podría estar enojado!*).

Todo está en nuestra contra.

No importa, nos dice Jesús. Lo que sea que esté interrumpiendo la comunicación entre tu corazón y Aquel que lo creó, Aquel que desea su atención plena e irrevocable, puede ser superado. No hay puerta lo suficientemente gruesa, ni noche lo suficientemente oscura, ni sueño lo suficientemente fuerte.

Así que llama.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

¿Te has preguntado alguna vez cuál es la mejor manera de hacer oración? Quizá la respuesta sea "de muchas maneras". A lo mejor explicarás las diferentes formas de hacer oración. Cada persona tiene su experiencia de oración. El Catecismo de la Iglesia Católica, en su número 2564, nos ayuda a comprender mejor lo que es orar: *"La oración cristiana es una relación de Alianza entre Dios y el hombre en Cristo. Es la acción de Dios y del hombre; brota del Espíritu Santo y de nosotros, dirigidas por completo al Padre, en unión con la voluntad humana del Hijo de Dios hecho hombre"*. Santa Teresa del Niño Jesús, en sus manuscritos autobiográficos, decía sobre su experiencia de oración (C25 r.): *"Para mí, la oración es un impulso del corazón, una sencilla mirada hacia el cielo, un grito de agradecimiento y de amor tanto desde dentro de la prueba como desde dentro de la alegría"*.

El Catecismo de la Iglesia Católica, en su número 2759, nos enseña: *"Estando él [Jesús] en cierto lugar, cuando terminó, le dijo uno de sus discípulos: 'Maestro, enséñanos a orar, como enseñó Juan a sus discípulos'" (Lucas 11:1). En respuesta a esta petición, el Señor confía a sus discípulos y a su Iglesia la oración cristiana fundamental. San Lucas da de ella un texto breve (con cinco peticiones [Lucas 11:2-4]). San Mateo nos transmite una versión más desarrollada (con siete peticiones [Mateo 6:9-13]). La tradición de la Iglesia ha conservado el texto de San Mateo. El Padrenuestro es fundamental para todo cristiano. Recémoslo siempre con fe.* ©LPi

THÔNG BÁO

1. Cộng Đoàn có bán vé số cho Hội Chợ - FIESTA của Giáo Xứ. Mỗi vé số là \$2. Vé được bán từ các Hội Đoàn và cuối Thánh Đường. Trước ngày 15/8/2025 nếu ai mua 10 vé sẽ được tặng thêm 5 vé. Giải độc đắc \$2500 và nhiều giải khác.

Xin Cộng Đoàn nhiệt tình ủng hộ Hội Chợ - FIESTA của Giáo Xứ.

2. Chúa Nhật ngày 27 tháng 7 năm 2025 lúc 1PM tại phòng St Polycarp sẽ có buổi họp HDMV để bàn về ngày Picnic, Hội Chợ Fiesta và các sinh hoạt khác của Cộng Đoàn. Xin đại diện các Hội Đoàn tham dự đông đủ.

3. Giới Trẻ của Giáo Xứ có tổ chức trình chiếu phim vào tối,

Thứ Hai ngày 28/7/2025 (Incredibles). Bắt đầu lúc 7:15 PM tại khu vực trường học. Xin mời các bạn trẻ và gia đình cùng tham dự. Có bán Hotdog, Snack và Soda để gây quỹ.

4. Tháng 8: Các phòng ốc trong Giáo Xứ cần được tu sửa trong suốt tháng 8. Do đó các Hội Đoàn sẽ không sử dụng phòng ốc để sinh hoạt trong tháng này.

5. Thứ Bảy ngày 2 tháng 8 năm 2025: Cộng Đoàn Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, Giáo Xứ St. Polycarp sẽ phụ trách Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang ở Nhà Thờ Chánh Tòa lúc 9AM. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa cùng đến tham dự.

6. Giáo Xứ sẽ tổ chức đêm Trình Diễn Tài Năng hay còn gọi là St Polycarp Talent Show vào Thứ Sáu ngày 22 tháng 8 năm 2025 lúc 6PM tại khu trường học.

Ban Tổ Chức rất hân hạnh được mời gọi mọi người đến tham dự. Vào cửa hoàn toàn miễn phí. Xin đăng ký qua QR dưới đây hoặc liên lạc cô Kara Ford qua email:

karaford@stpolycarp.org.

Xin scan QR code để ghi danh và biết thêm chi tiết.



7. Thánh Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

Thứ Năm 14 tháng 8 năm 2025 lúc 5 PM 2 ngôn ngữ (Anh & Việt)

Thứ Sáu 15 tháng 8 năm 2025 (tiếng Việt)

Thánh Lễ lúc 4 PM

Thánh Lễ lúc 6 PM



Sống Yêu Thương

Sống yêu thương không hề ganh tỵ

Bước thành thoi hoan hỷ lắm thay

Vòng tay kết nối vòng tay

Vòng tay chia sẻ đong đầy nghĩa ân.

Sống yêu thương tham sân chẳng có

Đức khiêm nhường còn đó nở hoa

Trọn tình lân ái mở ra

Hiệp hành bước tới, chan hòa thể nhân.

Sống yêu thương thêm phần tha thứ

Không kết án bất cứ đời ai

Chung xây hạnh phúc đường dài

Hy sinh phục vụ thương ngày vui say.

Sống yêu thương như Thầy đã dạy

Là yêu thương hết thảy gần xa

Thương người như chính thương ta

Đi vào "cửa hẹp" thiết tha lòng này.

Sống yêu thương như thầy đã sống

Là Thập Giá khơi động vươn cao

Là Thập Giá luôn dạt dào

Đến liều chịu chết, hiến trao thân mình.

Sống yêu thương, đường tình Tin Mến

Thành mỗi bước gần đến bên Cha

Thành môn đệ Chúa đậm đà

Thành nên giống Đấng hải hà

thương yêu.

Đề Thành Môn Đệ Thầy

Chúa dạy con nghe qua thật dễ!

"Nếu muốn thành môn đệ của Thầy

Yêu thương thôi giữa thường ngày

Yêu thương hết thảy từ đây muôn người."

Yêu thương giữa dòng đời xuôi ngược

Nào mấy ai giữ được bền lâu

Lòng mình thì quá thâm sâu

"Thất thường mưa nắng" ai đâu đo lường.

Bởi lẽ nên yêu thương khó lắm!

Biết nhường nhịn chấp nhận cho đi

Bỏ qua đồ kỵ khinh khi

Nhẫn nại nhẫn nhục từ bi chân thành.

Yêu thương ư? Mòng manh trước gió!

Tham Sân Si còn độ lên ngôi

Cái tôi nặng trĩu chẳng rời

Làm sao ban phát những lời ngọt êm.

Yêu thương ư? Nào đem so sánh!

Là yêu người như chính mình thôi

Yêu như Thập Tự sáng ngời

Đến liều mạng sống vì người mình yêu.

Ồi! Bao la tình yêu Thiên Chúa

Đến ngàn đời chất chứa hằng yêu

Chúa dạy con hãy yêu nhiều

Yêu như tình Chúa mỹ miều đơm hoa.

Xin cho con mở ra lòng mến

Trọn một niềm tin đến yêu thương

Sống khoan dung giữa đời thường

Từ Bi Hy Sả nên gương sáng ngời.

Đề từ đây đường đời con sống

Bước theo Thầy luôn rộng con tìm

Thành môn đệ Chúa trọn tình

"Yêu thương phục vụ" câu kinh chẳng rời.

Giuse Trần Thế Tiến



CỘNG ĐOÀN ĐỨC MARIA MẸ THIÊN CHÚA
GIÁO XỨ SAINT POLYCARP
8100 Chapman Ave, Stanton CA 90680



PICNIC CỘNG ĐOÀN
SUNDAY AUGUST 17, 2025

Công Viên Twila Reid Park
Địa Điểm Picnic: 3100 W Orange Ave, Anaheim, CA 92804

7AM-8AM	Xin các đoàn thể có mặt để giúp thu xếp và chuẩn bị các công việc.
8:30AM-9AM	Chuẩn bị Thánh Lễ và tập hát cộng đồng.
9AM-10AM	Thánh Lễ Chúa Nhật
10AM	Khai mạc chương trình sinh hoạt cộng đoàn. * Mở đầu bằng lời chào đón cộng đoàn. * Cha Quản Nhiệm sẽ ban phép lành và chính thức khai mạc buổi sinh hoạt của cộng đoàn. * Các Điều Hợp Viên bắt đầu làm việc theo chỉ định
10:30AM-12PM	Các chương trình sinh hoạt:
	Thi đấu bóng chuyền
	Đố vui có thưởng, trò chơi vui nhộn
	Chương trình số xố, lô tô và ăn trưa miễn phí.
12PM-1PM	Giờ Kết Thân và dùng cơm trưa. Cha sẽ ban phép lành trước khi dùng. * Phần giải trí lô tô.
1PM-2:30PM	Đấu thể thao chung kết/tiếp tục các trò chơi.
2:30PM-3PM	Đúc Kết Sinh Hoạt/Trao Giải Thưởng. Lô Độc Đắc.
3PM-3:30PM	Tổng vệ sinh dọn dẹp mọi việc. Xin mỗi hội đoàn/đoàn thể giúp một tay.



2025 ST. POLYCARP FIESTA
RAFFLE TICKET SALE
 GO TO THE PARISH OFFICE OR GO TO YOUR MINISTRY/GROUP COORDINATORS TO BUY TICKETS

GRAND PRIZE:
\$2,500.00

2ND PRIZE:
\$1,000.00

THIRD PRIZE
 (5 WINNERS EACH WILL WIN \$100.00)

PROMOTION SALE
7/1/25-8/15/25
\$2.00 A TICKET
 BUY A BOOK OF 10 TICKETS, GET FIVE FREE

THE FINAL DRAWING WILL BE ON THE LAST DAY OF THE FIESTA
SUNDAY SEPT 21, 2025 @ 8 P.M.



A Eucharistic Congress on the Promises of Christ

I AM

A BEACON of HOPE

God, present in the crashing waves — this is the gift of the Incarnation.

Not distant or abstract, but the Maker of the universe, dwelling among the broken, shining light into darkness. Through His Cross, Resurrection, and Altar, hope is more than a sentiment — it changes how we live.

The light of hope is calling — let it in.

Join us for the 2025 I AM Eucharistic Congress.

WITH A WORD, HE CALMS THE SEA.

October 17-18, 2025
 Christ Cathedral
 Garden Grove, CA




DR. EDWARD SBI



FR. GREGORY PINE, O.P.



NATIONAL EUCHARISTIC REVIVAL
 WORDS OF HOPE



FR. RICKY MANALO, C.S.P.



TIMMERE WILLINGTON

RCBO.ORG/CONGRESS

The Thursday Pro Sanctity Movement Prayer Group is on break for the summer and will not be meeting in July or August. We will resume in September.

Hope everyone has a blessed summer.

ST. POLYCARP TALENT SHOW PRESENTS:
SAINT POLYCARP ON BROADWAY

FRIDAY, AUGUST 22
6:00 PM

ST. POLYCARP SCHOOL COURTYARD

FREE FOOD!
RAFFLE PRIZES!
SPECIAL GUESTS!



Auditions are July 20th & 27th
 For more info, scan the QR code or contact karafor@stpolycarp.org

Saint Polycarp Youth Ministry Presents

FAMILY MOVIE NIGHT

Disney • PIXAR

THE INCREDIBLES



28
 July 2025
 7:30 PM

The Incredibles
 School Yard
FREE ENTRY
 Bring a lawn chair or picnic Blanket
 Snacks & Drinks available for Purchase

Movie will begin at sunset





Sisters of
St. Joseph
OF ORANGE



NATIONAL
PASTORAL
MIGRATORIA



OFFICE FOR
FAMILY LIFE
DIOCESE OF ORANGE

PARA TODOS- FOR ALL... PUBLIC WITNESS & PROCESSION IN SOLIDARITY *with marginalized communities...*



We stand together to respond to the injustices of our time alongside those most impacted by the cuts in our social safety net programs & the cruel immigration raids separating families.
Let us recognize one another with the Church Teachings of dignity & love.

6-8:30PM

TUES
JULY 29

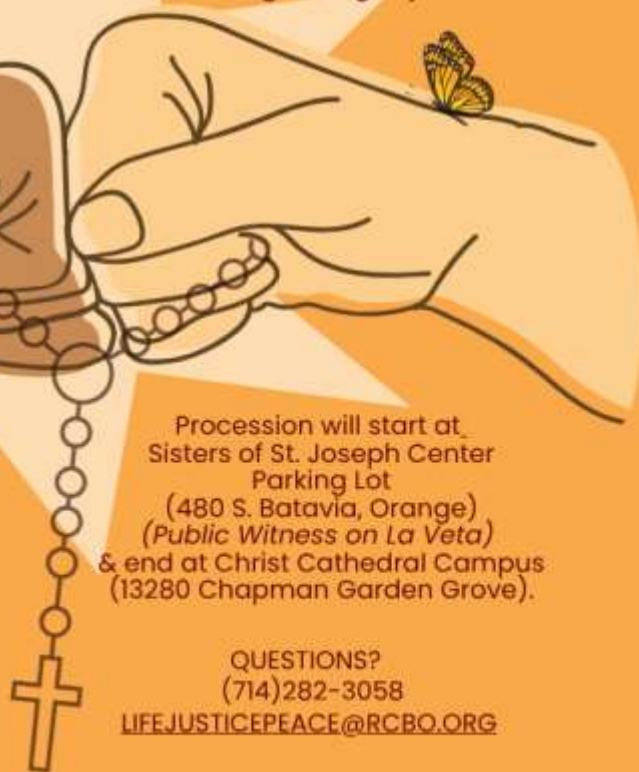
REGISTER HERE



Procession will start at
Sisters of St. Joseph Center
Parking Lot
(480 S. Batavia, Orange)
(Public Witness on La Veta)
& end at Christ Cathedral Campus
(13280 Chapman Garden Grove).

QUESTIONS?
(714) 282-3058

LIFEJUSTICEPEACE@RCBO.ORG



"We must not separate our life from the Eucharist.
The moment we do so, something shatters."

- ST TERESA OF CALCUTTA



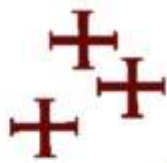
rcbo.org/revival

"No debemos separar nuestra vida de la Eucaristía.
En el momento en que lo hacemos, algo se rompe."

- SANTA TERESA DE CALCUTA



rcbo.org/revival



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

FIESTA 2025: SEPTEMBER 19, 20, AND 21, 2025

VENDOR'S BUSINESS NAME: _____

VENDOR'S OWNER/MANAGER NAME: _____

BUSINESS ADDRESS: _____

CONTACT NAME IF DIFFERENT FROM ABOVE: _____

PHONE NO.: _____

EMAIL: _____

Please check the box/es for which sponsorship you are providing:

- ☐ **\$500.00 Sponsorship** - Display a 3' x 4' business banner (you provide the banner) on our fence between the church and the school for three weekends starting Saturday, August 31, 2025, until the Fiesta weekend to advertise your business. Due to limited available space, this request will be accepted on a first come, first served basis. Your banner must be ready and brought to the Parish Office by 12 PM on August 22, 2025.
- ☐ **\$500.00 Booth Rental** – We will provide an 8' x 8' tent for you during the Fiesta. Tables and chairs not provided. You may display your banner and your merchandise at the booth.
- ☐ **\$250.00 Sponsorship** - We will verbally recognize your business as a sponsor randomly three times each day during the Fiesta.
- ☐ **Bulletin advertising/recognition.** We will print your business card in our weekly bulletin for **three weeks** starting the weekend of Aug 30/31, 2025, until the Fiesta weekend advertising your business as a sponsor. You must submit your business card file in .jpg, .jpeg, or .png format by August 9, 2025, to fiesta.polycarp@gmail.com.
 - ☐ 1/4 page for \$500 (4 available)
 - ☐ 1/8 page for \$250 (16 available)

Submit this completed form along with your sponsorship donation to our parish office:

St. Polycarp Catholic Church
Fiesta 2025
8182 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Thank you for your support. Contact us as fiesta.polycarp@gmail.com for any questions.

2025 Fiesta Committee

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Far be it from you to do such a thing,
to make the innocent die with the guilty
so that the innocent and the guilty would be treated alike!
Should not the judge of all the world act with justice?" (Gn 18:25)

Psalm:

Lord, on the day I called for help, you answered me. (Ps 138)

Second Reading:

You were buried with him in baptism,
in which you were also raised with him
through faith in the power of God. (Col 2:12)

Gospel:

"And I tell you, ask and you will receive;
seek and you will find;
knock and the door will be opened to you." (Lk 11:9)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

"Lord, teach us to pray." The disciples are asking how to approach God, how to communicate with Him. Jesus' answer? Have no fear, and have no embarrassment. God waits at the door. Knock. The conversation is yours to start.

Observances for the week of July 27, 2025

- Sunday:** 17th Sunday in Ordinary Time
Tuesday: Sts. Martha, Mary and Lazarus
Wednesday: St. Peter Chrysologus,
Bishop and Doctor of the Church
Thursday: St. Ignatius of Loyola, Priest
Friday: St. Alphonsus Liguori,
Bishop and Doctor of the Church
Saturday: St. Eusebius of Vercelli, Bishop;
St. Peter Julian Eymard, Priest
Next Sunday: 18th Sunday in Ordinary Time



Devotions, *Explained!*

The daily examen is a spiritual practice whereby one places himself in the presence of God, prayerfully reflecting on the blessings of the day, the actions he took, and the invitation God has for his future decisions.

Prayer for Hope

Lord,
Restore my hope!
Where I fear the future, write a
new script in my heart.
Where I doubt Your goodness, fill
me anew.
Give me steadfast hope for a
beautiful tomorrow.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: Whatever is interrupting communication between your heart and the One who crafted it, it can be overcome. There is no door thick enough, no night dark enough, no sleep strong enough.

Ask and You Shall Receive

It's easy to look at today's Gospel reading and come away with a view of God as disinterested and irritated, reluctant to give us what we need unless we bang down his door, hound him to the furthest reaches of heaven, wrench him from his reverie and force him to answer just so we'll finally go away.

Well, that's not what Jesus means by the parable of the friend at midnight — but it's also not surprising that we would think that it is. The whole point of this Gospel is that communication between God and man has been broken. It's not as easy as it once was, as it should be, as it could be.

In this parable, there exists many barriers between the supplicant and his friend. The time of day is not ideal. The door is locked. Their dispositions are opposite — one is in the middle of a REM cycle and the other is deeply agitated. They appear to be two people who are not primed to communicate well. Everything is working against them.

The same could well be said of God and the human race. Here we are in a fallen world, surrounded by sin and pain and sickness and death to the extent that it infiltrates not just our bodies but our souls, our minds, our attitudes.

We are the friend caught unprepared in the dead of night. We don't always know how to talk to God (*That door is thick! Will he hear us if we knock?*). We don't always know if we should (*It's all my fault that I ran out of loaves, after all*). We don't even know if we want to (*It's nighttime! He might be angry!*).

Everything is working against us.

It doesn't matter, Jesus tells us. Whatever is interrupting communication between your heart and the One who crafted it, the One who desires its full and irrevocable attention, it can be overcome. There is no door thick enough, no night dark enough, no sleep strong enough.

So knock.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

This time of year, I attend a lot of weddings. Why do Catholic weddings need to take place in a church?

Answer:

Technically, there is a clause in Church law that could allow for weddings to take place outside of a church, in a suitable space under special circumstances, but it requires the rare permission of the bishop. But the meaning of marriage goes very, very deep, and the Church has a vested interest in protecting that meaning. As Catholics, we don't see a wedding as an event that needs a pleasing backdrop.

Marriage is a sacrament, both an occasion of joyful promise and symbolic solemnity. It is a spiritual event. The loving bond of marriage symbolizes the mystical union between Christ and his Church. The man and woman profess lifelong vows of fidelity, and they receive supernatural grace from God to keep their promises. Receiving the sacrament of Marriage in a church has broader symbolic meaning for the couple as well. Marriage isn't simply two people in isolation from the world around them. Marriage is the joining of families and the beginning of a new, holy mission in the life of the couple. Weddings are sacred occasions, and it's fitting that they occur in sacred spaces.



TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE



SOUTHLAND
INTEGRATED SERVICES, INC.

9862 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92841

(714) 620-7001

southlandintegrated.org

Monday - Friday: 8AM - 5PM

Saturday: 8AM - 12PM &
1PM - 5PM

OUR SERVICES

- Primary Care
- General Dentistry
- Behavioral Health
- Acupuncture
- Social Services
- Transportation
- Food Distribution
- Support Groups

Regular cancer screening can increase
the chances of finding cancer early
when it is most treatable.

DỊCH VỤ CUNG CẤP

- Bác Sĩ Gia Đình
- Nha Khoa Tổng Quát
- Sức Khỏe Tâm Lý
- Châm Cứu
- Dịch Vụ Xã Hội
- Chuyên Chở Bệnh Nhân
- Cung Cấp Thực Phẩm
- Nhóm Hỗ Trợ

Truy tìm ung thư thường xuyên có thể
tăng cơ hội phát hiện sớm ung thư và đạt
hiệu quả điều trị tốt nhất.

NUESTROS SERVICIOS

- Atención Primaria
- Odontología General
- Salud Conductual
- Acupuntura
- Servicios Sociales
- Transporte
- Distribución de Alimentos
- Grupos de Apoyo

La detección regular del cáncer puede
aumentar las posibilidades de encontrar el
cáncer temprano, cuando es más tratable.

Su Agente de Bienes Raices de por Vida

Over 40 years of experience.
Juan has helped over 1,500 families
with their Real Estate needs.

Honest Guidance | Dependable | Integrity



JUAN CEVALLOS
YOUR REALTOR FOR LIFE

714.313.6773

juansellshomes@aol.com

www.JuanCevallosHomes.com

DRE #00787807



Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR
WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766

ST. POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai

Fr. Luis Segura

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Hiền Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Văn Anh (714) 414-8261

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 875-8873

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527